

HISTOIRE DE RUSSIE

F. AUREAU. — IMPRIMERIE DE LAGNY

HISTOIRE DE RUSSIE

Traduite d'après le Professeur SOLOWIEFF

PAR

LA PRINCESSE SOUVOROFF



PARIS

E. DENTU, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ DES GENS DE LETTRES

PALAIS-ROYAL, 15-17-19, GALERIE D'ORLÉANS

1879

PRÉFACE

L'œuvre historique du professeur Solowieff est classique en Russie. Les documents qui la constituent appartiennent au Trésor des Archives impériales où cet écrivain a eu la permission de puiser à son aise; mais il ne faut rechercher, dans ses Études, sur notre histoire, ni la forme, ni la déclamation, ni le parti pris. La méthode du professeur Solowieff est simple, rigoureuse; et, pour la traduire avec sincérité, nous avons dû le suivre pas à pas, dans le mot à mot, sans phrases et en respectant sa manière primitive.

L'étude de nos origines et de nos glorieuses traditions est à l'ordre du jour chez toutes les nations policées de ce continent dont nous faisons partie. Tous les peuples ont besoin de se connaître, non-seu-

lement par leurs relations présentes mais encore par leurs antiques annales et leurs évolutions successives.

Et comme ce goût, ce besoin de savoir se sont particulièrement éveillés en France et en Europe, nous avons cru répondre aux désirs de la jeunesse militaire et civile de notre temps, qui demande une histoire impartiale de la Russie, pour les bibliothèques universitaires ou privées, en traduisant l'œuvre de de Solowieff.

Nous croyons aussi avoir rendu un filial hommage à notre chère patrie en vulgarisant ses traditions dans la langue de l'univers littéraire.

Princesse SOUVOROFF.